

## DORFGESCHICHTEN

# Die Goldene Meile 2012

**A**m 15. September vergangenen Jahres erschien meine erste Kolumne in der Sur deutsche Ausgabe. Da wollte ich diesen Teil der touristischen Zone besonders unter die Lupe nehmen. Die exponiertesten Plätze, die Torrox-Costa aufweisen kann. Was ist passiert? Nichts. Die Eisenkonstruktion über der Aussichtsplattform rostet still vor sich hin. Die römischen Ausgrabungen, für die ist niemand zuständig. Das Leuchtturmgebäude sollte Museum werden. Da spricht keiner mehr von. Ich hatte dem Stadtrat Lauren Salvatierra den Vorschlag gemacht, das Gelände um den Leuchtturm in einen pflegeleichten, einfachen aber stilgerechten Garten zu verwandeln. Das geht nicht, erklärte mir Lauren, das Denkmalamt macht daraus was ganz Besonderes.

Turismo sostenible, nachhaltiger Tourismus – das wird nie geschehen, so wenig wie das Dach über den Ausgrabungen an der Strandpromenade erneuert wird. Ruinen-Tourismus im wahren Sinne des Wortes. Die Caritas-Ruine, seit Jahrzehnten ein Schandfleck, bekam jetzt ein Bauschild. Im Namen von Christus König schrieb die Diözese Córdoba auf dieses Schild. Die Diözese als Grundstückseigentümer schämt sich nicht, dass ihre verkommene Immobilie eine Beeinträchtigung für Torrox-Costa darstellt. Den Namen Cristo Rey so zu missbrauchen erscheint mir geradezu als Blasphemie in diesem Zusammenhang.

Alle großen dreisprachigen Schilder entlang der Strandzonen, die extra für Touristen errichtet wurden, verkünden mit ihren teils witzigen, teils dummen Übersetzungen immer noch Unverständliches. Salvador Márquez vom Oficina

BARBARA RÜCKER

ist Landschaftsgärtnerin und lebt seit drei Jahrzehnten in Spanien, zunächst in Katalonien und seit vielen Jahren in Torrox. Für SDA schreibt sie jede Woche über dortige Entwicklungen in Politik, Tourismus und Umweltschutz.

de Turismo, den ich darauf aufmerksam machte und darum bat, das zu korrigieren, erklärte mir pflichteifrig, er habe bereits bei der Junta von Andalucía eine Genehmigung beantragt, die Fehler korrigieren zu dürfen. Was sagt man dazu?

Das traurige Kapitel der Tagespflagestätte, darüber wollen wir ein anderes Mal reden. Dieses Gebäude gehört auch zu dem Spazierweg Goldene Meile und präsentiert sich abwechselnd mit eingeschlagenen Fenstern oder wie jetzt mit Brandschäden, verursacht durch Vandalismus.

Es hätte ein klares Zeichen gesetzt werden können zum Thema Tourismusförderung: Einen Platz anzubieten für durchreisende Caravan-Touristen. Parken und Übernachten 1-3 Nächte. Wie es in anderen Ländern bereits angeboten wird. Andalusien kann es nicht.

Es war einmal, dass die Deutschen hier sehr willkommen waren. Jetzt will man sich in Torrox nicht mehr besonders um diese Gäste bemühen. Das wird von Jahr zu Jahr deutlicher. Der Bürgermeister denkt sich: Die Mehrheit meldet sich nicht an, sie geht nicht zur Wahl, sie hat ihre eigenen Restaurants und Läden. Die Deutschen wollen auch keine Immobilien mehr kaufen, nur noch verkaufen. Also wird lieber auf neue Kundschaft aus anderen Ländern gewartet. Ob sich das nicht als Denkfehler herausstellt?



Bauschild für eine Bauruine – im Namen von König Christus. :: B.R.

**Was meinen Sie dazu? Beteiligen Sie sich an der Diskussion, schreiben Sie uns Ihre Meinung unter dem Stichwort 'Dorfgeschichten' per E-mail, Fax oder Post:**

info@surdeutsch.com, Fax: 952 020 293 oder per Brief an die Adresse: Avda. Dr. Marañón, 48, 29009 Málaga. Die Redaktion behält sich die Veröffentlichung und Kürzung von Leserbriefen vor.



## LUXUS & ÄSTHETISCHE RAFFINESSE - VOLL MÖBLIERTE UNIKATE!



PRACHTVOLLES STADTHAUS IN EXKLUSIVER ADRESSE MIT PRIVATPOOL AUF TERRASSE UND LUXUSMÖBLIERUNG INKLUSIVE! MARBELLA, 5 SZ, 5 BD, 1 WC, SOUTERRAIN, 405 M<sup>2</sup> +203M<sup>2</sup> TERASS., KLIMA, FUSSBOHENG, LIFT, DOPPL. GARAGE € 1.650.000 REF 18198



REPRÄSENTATIVE RESIDENZ IN ELVIARIAS 2. STRANDLINE INKLUSIVE DESIGNER MÖBEL! EIN UNIKAT, 5 SZ +APT, 5 BD + 1 WC, 321 M<sup>2</sup> +SOUTERRAIN V. 241 M<sup>2</sup> AUF 1086 M<sup>2</sup>, KLIMA, HZG, POOL, SERVICE APT, GARAGE FÜR 6 AUTOS, € 2.600.000 REF 18184

INFO@VITALUX.ES

WWW.VITALUX.ES

+34 - 630 565 473

WIR SIND FÜR SIE ZUM RICHTIGEN ZEITPUNKT AM RICHTIGEN ORT!

COSTA DEL SOL - OST MARBELLA - MARBELLA - WEST MARBELLA

PROFESSIONELLE BERATUNG FÜR IHRE PERSÖNLICHE IMMOBILIENSITUATION - DORIS KAVCIC-HIRSCH

RESIDENCIAS LLUOSAS VITALUX, S.L. TIENE A SU DISPOSICIÓN COPIAS DE LAS CORRESPONDIENTES FICHAS INFORMATIVAS SEGÚN R.D. 218/2005 DE CADA PROPIEDAD